



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
11 December 2000  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 117 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2000-2001 годов**

## **Генеральный план капитального ремонта**

### **Пятый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Генеральный план капитального ремонта» (A/55/117). В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения.

2. **Консультативный комитет приветствует доклад Генерального секретаря о генеральном плане капитального ремонта и его усилия по доведению этого вопроса до сведения государств-членов.** Комитет отмечает, что в прошлом он неоднократно указывал на необходимость надлежащей эксплуатации находящихся в собственности Организации Объединенных Наций объектов. Например, замечания Консультативного комитета по данному вопросу совсем недавно были отражены в пункте 23 его первого доклада (A/55/7).

3. По мнению Генерального секретаря, структуры комплекса Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, который был в основном построен в период 1949-1952 годов, стареют и в настоящее время нуждаются в капитальном ремонте и переоборудовании; они крайне неэффективны в энергетическом отношении и уже не соответствуют предъявляемым в настоящее время требованиям в отношении охраны и противопожарной безопасности и современным требованиям безопасности. В докладе Генерального секретаря (A/55/117) рассматривается нынешнее состояние зданий, последствия принятия или непринятия мер, а также различные финансовые варианты и предлагается принятие определенных мер.

4. В пунктах 6-10 своего доклада (A/55/117) Генеральный секретарь обсуждает варианты устранения серьезных недостатков, присущих зданиям Центральных учреждений; эти варианты включают: метод простого реагирования, в соответствии с которым в течение следующих 25 лет по мере

выхода из строя зданий и систем проводятся требуемые ремонтные работы; программа планомерного и управляемого обновления зданий в течение 3, 6 или 12 лет; и вариант полного сноса имеющихся зданий и строительство новых зданий Центральных учреждений. Генеральный секретарь пришел к выводу о том, что наиболее реальным и приемлемым подходом является рассчитанная на шесть лет программа переоборудования помещений, расходы на которую составят 964 млн. долл. США, и в соответствии с которым в 33 процентах помещений Центральных учреждений будут одновременно вестись строительные работы и потребуются резервное помещение, сметные расходы на которое составят от 62 до 91 млн. долл. США; кроме того, в результате осуществления этого плана будет обеспечена значительная экономия расходов на электроэнергию в объеме примерно 164 млн. долл. США в течение 25-летнего периода по сравнению с методом простого реагирования.

5. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что для подтверждения точности сметной суммы в 964 млн. долл. США, необходимых для рассчитанной на шесть лет программы переоборудования помещений, не проводилось никакого независимого анализа. Эти оценки основываются, как указано в сноске 13 к пункту 69 доклада (A/55/117), на определенных предложениях, в том числе «о том, что строительство начнется 1 января 2003 года, что сумма расходов в рамках проекта строительства будет увеличиваться на 3,5 процента в год в течение каждого года строительства; что сумма непредвиденных расходов на этапе проектировки и планирования составит 20 процентов от суммы расходов в рамках проекта строительства; что сумма расходов на услуги специалистов (например, архитекторов, инженеров, специалистов по контролю качества, руководителя работ) составит 20 процентов от суммы расходов в рамках проекта строительства; и что в соответствии с принятыми в строительстве стандартами сумма непредусмотренных расходов, связанных с оплатой непредвиденных работ, необходимость в которых возникнет в ходе фактического строительства, составит 5 процентов от суммы расходов в рамках проекта строительства». **В отсутствие конкретных деталей Комитет не имел возможности убедиться в том, что эти предположения представляют собой достаточно точную основу, на которой можно сделать вывод о том, что Организация застрахована от значительного перерасхода средств, и поэтому он просит Генерального секретаря подготовить необходимые оценки и подробно изложить их в своем следующем докладе о генеральном плане капитального ремонта.**

6. Консультативный комитет отмечает, что одна из предпосылок генерального плана капитального ремонта заключается в том, что комплекс зданий Центральных учреждений должен быть эффективным в плане потребления энергии, свободным от опасных материалов и соответствовать строительным нормам и правилам, а также правилам противопожарной безопасности и охраны принимающего города и должен обеспечивать полный доступ для всех лиц (A/55/117, пункт 2(b)). **Комитет полагает, что на всех этапах осуществления генерального плана капитального ремонта будет обеспечиваться тесная координация с местными властями в отношении санитарно-гигиенических требований и мер по обеспечению безопасности.**

7. В пунктах 44-50 доклада Консультативный комитет отмечает, что генеральный план капитального ремонта предусматривает не только

всеобъемлющую программу модернизации зданий Центральных учреждений, но и некоторые конструктивные улучшения объектов Центральных учреждений и расширение помещений для заседаний, строительство общих помещений для технологических вспомогательных служб и переоборудование объектов для посетителей. **В этой связи Комитет предостерегает от того, чтобы нынешние планы модернизации и расширения не носили бы нереального характера и не были бы чрезмерно широкомасштабными.**

8. Консультативный комитет указывает, что на данном этапе необходимо лишь подтвердить заявление Генерального секретаря о том, что существует необходимость решения изложенных проблем в отношении комплекса зданий и Центральных учреждений. Следующий шаг заключается в подготовке комплексного проекта реконструкции наряду с подробной сметой расходов. Генеральный секретарь отмечает, что это обойдется примерно в 8 млн. долл. США. **В соответствии с процедурой, которую Консультативный комитет первоначально изложил в документе A/36/643, он рекомендует уполномочить Генерального секретаря приступить к подготовке упомянутого всеобъемлющего проекта реконструкции и анализа расходов и выделить дополнительно 8 млн. долл. США по разделу 31 бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.**

9. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь собирается представить отдельный доклад по сопутствующему предложению о расширении площади объектов Организации Объединенных Наций для посетителей за пределы имеющихся зданий, что будет финансироваться за счет частных пожертвований. **Комитет по мере необходимости представит свои замечания и рекомендации по данному вопросу.**

10. В пунктах 13–17 своего доклада (A/55/117) Генеральный секретарь рассматривает возможные пути финансирования шестилетнего генерального плана, включая все возрастающие выплаты наличностью, отсроченные выплаты с помощью беспроцентных займов и/или внешние и коммерческие займы и добровольные взносы, предоставляемые наличностью или натурой из государственных и частных источников. В пункте 18 доклада Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь намеревается учредить Консультативную группу экспертов по финансовым вопросам в составе пяти человек из числа экспертов по финансовым вопросам и видных деятелей в целях оказания требуемых подробных и всеобъемлющих консультативных услуг.

11. Консультативный комитет напоминает о весьма важной роли, которую сыграли в успешном строительстве комплекса помещений и Центральных учреждений Организации Объединенных Наций правительство принимающей страны и власти города и штата Нью-Йорк. Как отмечено в пункте 21 доклада, «правительство принимающей страны предоставило беспроцентный заем на сумму 65 млн. долл. США (эквивалентно 449,2 млн. долл. США в ценах 2000 года) в целях строительства и оснащения зданий Центральных учреждений. В своей резолюции 242 (III) от 18 ноября 1948 года Генеральная Ассамблея утвердила этот заем и график его выплаты. Заем выплачивался в течение 31 года — с 1951 по 1982 год — и был выплачен полностью». Консультативный комитет был информирован о том, что с правительством принимающей страны, местными властями и властями штата ведутся

переговоры по вопросу об их участии в финансировании генерального плана капитального ремонта. Комитет запросил информацию об участии правительства принимающей страны и местных властей в эксплуатации принадлежащих Организации Объединенных Наций объектов в их странах. Однако, поскольку эта информация не была представлена вовремя, Консультативный комитет просит передать ее Пятому комитету. **Генеральная Ассамблея может пожелать предложить правительству принимающей страны, а также властям штата и города активно участвовать в реализации нынешнего проекта комплексной модернизации помещений Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, включая финансирование проекта.**

---